

**Výročná správa '99**  
**Geschäftsbericht '99**  
**Annual Report '99**

**ĽUDOVÁ BANKA, a. s.**

Vysoká 9, P.O. Box 81  
 810 00 Bratislava 1  
 Tel.: +42107/ 5965 1111  
 Fax: +42107/ 5441 2453  
 Telex: 924 49 LBBA SK  
 S.W.I.F.T.: LUBA. SKBX  
 e-mail: market@luba.sk  
 http://www.luba.sk

*Grafická špeciálka bratislavskej Vysokej školy výtvarných umení je aj v zahraničí najznámejším oddelením tejto školy. Už päť desaťročí jej absolventi významne reprezentujú slovenské výtvarné umenie.*

*Pod vedením profesorov Vincenta Hložníka a Albína Brunovského boli vychovaní súčasní pokračovatelia tradície umeleckých kvalít tejto výtvarnej disciplíny - terajší pedagógovia tejto školy.*

*ĽUDOVÁ BANKA, a. s. už tradične podporuje mladé slovenské výtvarné umenie prostredníctvom prezentácií vo svojej galérii v expozitúre na Jesenského ul. v Bratislave. V tejto výročnej správe sa rozhodla predstaviť výrazný talent - študenta - grafika Branka Jelínka.*

*Die graphische Sonderabteilung der preßburger Hochschule für bildende Kunst ist auch im Ausland die bekannteste Sektion dieser Schule. Schon seit fünf Jahrzehnten repräsentieren ihre Absolventen die slowakische Graphik.*

*Unter der Leitung der Professoren Vincent Hložník und Albín Brunovský wurden auch die Fortsetzer der Tradition der künstlerischen Qualitäten dieser Disziplin - heutige Pädagogen der Hochschule für bildende Kunst - herangebildet.*

*Die ĽUDOVÁ BANKA, a.s. unterstützt schon traditionell die junge slowakische bildende Kunst mittels Präsentationen in ihrer Galerie, in der Expositur in der Jesenského Str. in Bratislava. Deshalb wurde auch beschlossen, ein beachtenswertes Talent - den Studenten - Graphiker Branko Jelínek in diesem Jahresbericht vorzustellen.*

# Obsah Inhalt Contents

## Výročná správa

Príhovor predstavenstva	6
Prehľad najdôležitejších údajov	7
Vedenie spoločnosti	8
Medzinárodné prepojenie	10
Slovenská ekonomika v roku 1999 a výhľad na rok 2000	11
Správa vedenia banky	12
Bilancia/Výkaz ziskov a strát	16
Poznámky k ročnej účtovnej závierke	18
Výrok auditora	23
Správa Dozornej rady	22

## Geschäftsbericht

Vorwort des Vorstandes	26
Die wichtigsten Kennzahlen auf einen Blick	27
Organe/Leitende Mitarbeiter	28
Internationale Einbindung	30
Slowakische Wirtschaft im Jahre 1999 und die Aussichten für das Jahr 2000	31
Managementbericht	32
Jahresbilanz/Gewinn- und Verlustrechnung per 31.12.1999	36
Anmerkungen zum Jahresabschluß	38
Bestätigungsvermerk	42
Bericht des Aufsichtsrates	43

## Annual Report

A Word from the Managing Board	46
Key Figures at a Glance	47
Supervisory Board, Managing Board, Officers	48
International Integration	50
The Economic Climate	51
Management Report	52
Balance Sheet/Profit and Loss Account	56
Notes to the Financial Statements	58
Report of the Auditors	62
Report of the Supervisory Board	63

## Skátený prehľad, Kurzüberblick, Short Cut

Sunto abbreviato	66
Chiffres-clés	68

## Sieť pracovísk, Unser Netzwerk, Our Branchnetwork

Naše pracoviská, Unsere Geschäftsstellen, Our Branchnetwork	71
Medzinárodná sieť ÖVAG, Die Volksbanken-Gruppe in Zentraleuropa, The Volksbanken-Group in Central Europe	72



Branko Jelínek: *Portrét vlajky I. / Porträt der Flagge I. / Portrait of the flag I.*

- narodený 21. apríla 1978 v Banskej Štiavnici
- 1992 – 1996 študent ŠUV v Košiciach na odbore propagačná grafika
- od roku 1996 študent VŠVU v Bratislave na katedre grafiky, ateliér Voľnej grafiky a knižnej ilustrácie pod vedením profesora akademického maliara Dušana Kállaya

## Výročná správa 1999

Vážení klienti a priatelia  
 ĽUDOVEJ BANKY!

Rok 1999, posledný pred magickou zmenou dátumu, bol ôsmym obchodným rokom ĽUDOVEJ BANKY, a. s. Bol to rok, v ktorom sa naplno prejavili opatrenia vlády SR na stabilizáciu ekonomiky a obnovenie makroekonomickej rovnováhy po parlamentných voľbách v septembri 1998. Prírodným dôsledkom systémových zmien bolo spomalenie tempa ekonomického rastu, výrazný nárast miery nezamestnanosti a výrazné problémy podnikovej sféry. Na druhej strane sa dosiahol výrazný pokrok v procese ozdravovania štátom vlastných bánk a ich príprav na vstup strategického zahraničného investora.

Tieto systémové zmeny celkom prirodzene ovplyvňovali aj podnikateľskú činnosť ĽUDOVEJ BANKY, a. s. Došlo síce k spomaleniu temp rastu jej niektorých ukazovateľov (bilančná suma, vklady, úvery), ale v situácii, keď vývoj v bankovom sektore zaznamenal u tých istých ukazovateľov ešte výraznejšie spomalenie, respektíve pokles, podiel ĽUDOVEJ BANKY na trhu aj v roku 1999 naďalej rástol. Za vôbec kľúčové v tejto súvislosti treba považovať zachovanie si pomerne vysokých hodnôt finančnej výkonnosti banky bez výraznejšej kvalitatívnej zmeny úverového portfólia. Tento výsledok bolo možné dosiahnuť len vďaka prísnemu uplatňovaniu pravidiel obozretného podnikania. V období vážnych porúch vo fungovaní mikroekonomiky banka výrazne preferovala kvalitu rastu pred rastom ako takým.

Aj v roku 1999 pokračoval rozvoj pobočkovej siete banky. Boli otvorené nové pracoviská v Lučenci, Banskej Bystrici a v Ružomberku. Začiatkom roka 2000 bolo otvorené pracovisko banky v Prešove a pribudla expozitúra



z ľava:  
 Wolfgang Siller, Karl Mayr-Kern, Jozef Kollár, Alexander Bayr

na území mesta Bratislavy. Tým celkový počet pobočiek ĽUDOVEJ BANKY, a. s. dosiahol počet 21. Dokompletovanie pobočkovej siete tak, aby ĽUDOVÁ BANKA, a. s. svojou prítomnosťou v každom rozhodujúcom regióne geograficky pokryla celé územie SR, naďalej patrí k strategickým cieľom obchodnej politiky na nasledujúce obdobie. Trhové vymedzenie ĽUDOVEJ BANKY, a. s. ako dcérskej banky ÖVAG – regionálnej európskej banky, sa ukázalo ako veľmi správne. Aj silnejúca globalizácia, ktorá sa snáď najvýraznejšie prejavuje práve v sektore bankovníctva a poisťovníctva, vytvára ešte viac trhových šancí pre regionálne banky, orientované práve na malé a stredné podniky a sektor privátneho bankovníctva.

S cieľom rozšíriť škálu služieb pre privátny a firemný sektor bola doplnená licencia banky o sprostredkovateľskú činnosť v oblasti stavebného sporenia a predaja poisťovacích produktov. V minulosti avizovaná kooperácia s VICTORIA VOLKSBANKEN Versicherung AG. (Rakúsko) a s Österreichische Verkehrsbüro Viedeň (AUSTROPA) sa stala skutočnosťou.

Vysoko pozitívne treba oceniť prácu oddelenia informačných technológií za bezproblémový prechod cez dátumovú hranicu roku 2000. Nasledujúci obchodný rok bude pre banku rozhodujúci aj z pohľadu ukončenia projektu elektronického bankovníctva.

Smerom do budúcnosti považujeme za kľúčovú schopnosť banky adaptovať sa na klesajúce úrokové marže, klesajúcu výnosovosť investícií do štátnych cenných papierov, rastúce tlaky na nárast prevádzkových nákladov (a zvlášť osobných nákladov) prostredníctvom nárastu bilancie služieb, skvalitňovania a inovátorstva bankových produktov a prostredníctvom investícií, síce s dlhšou dobou, ale pomerne vysokou mierou návratnosti – investícií do ľudí.

Podakovanie patrí všetkým pracovníkom ĽUDOVEJ BANKY, a. s., jej klientom, obchodným partnerom a akcionárom. Veríme, že aj naďalej zostanú verní serióznemu, finančne zdravému bankovému domu so zahraničným know-how a už tradične dobrou znalosťou lokálneho, slovenského trhu.

ĽUDOVÁ BANKA. DÔVERA ZAVÄZUJE.

## Prehľad najdôležitejších údajov

	1999	1998	1997
	v mil. Sk	v mil. Sk	v mil. Sk
Bilančná suma	22 279	20 378	15 704
Závazky voči klientom	17 580	16 386	12 139
Pohľadávky voči klientom	6 160	7 377	5 790
Prevádzkové výnosy	944	927	685
Prevádzkové náklady	598	459	411
Zisk pred zdanením a výsledkom z mimoriadnych činností	227	265	197
Počet zamestnancov	483	417	338
Počet pracovísk	20	16	13

## Dozorná rada

### Prezident

#### KR. Dr. Klaus Thalhammer

generálny riaditeľ  
predseda predstavenstva  
Österreichische Volksbanken-AG.,  
Viedeň

### Podpredseda

#### Dkfm. Mag. Dr. Ekkehard Fügl

vedúci zahraničného odboru  
Österreichische Volksbanken-AG., Viedeň  
od 15.4.1999

#### Dr. Peter Weiß

##### riaditeľ, konzultant

Österreichische Volksbanken-AG., Viedeň  
od 15.4.1999

### Členovia

#### Ing. Zdenko Alexy

poradca  
Burza cenných papierov v Bratislave, a.s.

#### Ugo Fatini

poradca generálneho managementu  
Banca Popolare di Vicenza, Taliansko  
do 13.4.2000

#### Ing. Andrej Glatz

riaditeľ  
Motorcar Wiesenital & Co.,  
Bratislava

#### MUDr. Andrej Hrádický

lekár  
Trenčín  
do 13.4.2000

#### prok. Mag. Hans Janeschitz

Österreichische Volksbanken-AG., Viedeň

#### Pierre Klein

viceprezident  
Chambre Syndicale des Banques Populaires,  
Paríž

#### Franz Lagler

riaditeľ, predseda predstavenstva  
Volksbank Krems-Zwettl AG., Krems  
do 15.4.1999

#### Karl Mayr-Kern

riaditeľ, predseda predstavenstva  
Magyarországi Volksbank Rt., Maďarsko  
od 14.4.2000

#### JUDr. Rastislav Opaterný

komerčný právnik  
Bratislava

#### Hubert Piel

riaditeľ, člen predstavenstva WGZ-Bank  
Düsseldorf  
do 15.4.1999

#### Prof. Stephan Wolf

konzultant  
Slovenská technická univerzita  
Bratislava

#### prok. Mag. Gerhard Wöber

zahraničný odbor  
Österreichische Volksbanken-AG.,  
Viedeň  
od 15.4.1999

## Predstavenstvo

#### Karl Mayr-Kern

riaditeľ  
predseda predstavenstva  
do 13.4.2000

#### Ing. Jozef Kollár, PhD.

riaditeľ  
podpredseda predstavenstva  
do 13.4.2000  
predseda predstavenstva  
od 14.4.2000

#### Mag. Dr. Matthäus Thun-Hohenstein

riaditeľ  
člen predstavenstva  
do 10.12.1999

#### Dkfm. Wolfgang Siller

riaditeľ  
člen predstavenstva  
od 15.4.1999

#### Mag. Alexander Bayr

riaditeľ  
člen predstavenstva  
od 10.12.1999



## Vedúci pracovníci

### Odbory

**prok. Ing. Jana Krempová**

riadiateľka  
účetníctvo - controlling

**prok. Mgr. Jana Kudláčová**

riadiateľka  
treasury

**prok. Ing. Jarmila Pašteková**

riadiateľka  
správa majetku

**prok. Ing. Oľga Rebrová**

riadiateľka  
správa úverov

**prok. Ing. David Saleh**

riadiateľ  
riadenie pobočiek

**prok. Ing. Alexander Spišiak**

riadiateľ  
predaj úverov

**Ing. Lucia Šimková**

poverená riadením odboru  
back office

**prok. Ing. Jaroslava Šuchová**

riadiateľka  
zahraničný odbor

### Štábne útvary

**prok. Johannes Breiteneder**

vnútorná kontrola

**prok. JUDr. Alena Huľanová**

personálny rozvoj

**prok. JUDr. Ľubomír Nemček**

riadiateľ  
právny útvar

**prok. PhDr. Jaroslava Pribylincová**

riadiateľka  
marketing a PR

**prok. Ing. Alexander Turan**

stavebné projekty

**PhDr. Monika Zvarová**

prekladateľský útvar

### Prokuristi

**prok. Ing. Alica Bobková**

vedúca odd. správy úverov

**prok. Ing. Ján Hargaš**

vedúci tímu predaja úverov

**prok. Mgr. Peter Kníž**

vedúci odd. dealing

**prok. Irena Kobzová**

vedúca odd. účtovníctva a štatistiky

**prok. Ing. Štefan Prachár**

vedúci odd. informatiky - organizácie

**prok. Ing. Ján Rašo**

vedúci tímu vývoja informačných technológií

**prok. Milan Šíkula**

vedúci oddelenia dokumentárnych obchodov

### Pobočky

**Ing. Jozef Boržik**

riadiateľ  
Prešov

**Ing. Elena Hegerová**

riadiateľka  
Banská Bystrica

**Ing. Stanislav Jakubík**

riadiateľ  
Trenčín

**Ing. Monika Ježková**

riadiateľka  
Žilina

**prok. Ing. Ľudovít Korotnoky**

riadiateľ  
Košice

**prok. Ing. Tatiana Krajmerová**

riadiateľka  
Nitra

**Ing. Roman Kurák**

riadiateľ  
Ružomberok

**prok. Ing. Bystrík Mucha**

riadiateľ  
Poprad

**Ing. Ivan Oravský**

riadiateľ  
Bratislava, Motobanka

**prok. Ing. Pavol Príhoda**

riadiateľ  
Galanta

**Ing. Nina Stankeová**

poverená riadením pobočky  
Bratislava, Nám. SNP 15

**Ing. Marián Šimoňák**

riadiateľ  
Lučenec

### Expozitúry

**Ing. Július Bujdák**

vedúci  
Šaľa

**Ing. Miroslav Frič**

vedúci  
Bratislava, Špitálska 37

**Ing. Danica Gombosová**

vedúca  
Bratislava, Jesenského 2

**Rastislav Ilenčík**

vedúci  
Bratislava, Ľ. Fullu 62

**Mgr. Gabriela Laluňová**

vedúci  
Bratislava, Trnavská 50/A

**Juraj Lóci**

vedúci  
Bratislava, Dulovo nám. 1

**Marián Miškeje**

vedúci  
Bratislava, Sch. Trnavského 14

**prok. Ing. Katarína Sadloňová**

riadiateľka  
Bratislava, Vysoká 9

**Ing. Jozef Sloboda**

vedúci  
Bratislava, Haanova 12

ĽUDOVÁ BANKA, a. s. začala svoju činnosť na slovenskom trhu v roku 1992. Jej hlavným akcionárom je Österreichische Volksbanken-AG. (ÖVAG). Ďalšími akcionármi sú skupina nemeckých bánk GZB, WGZ-Bank a SGZ-Bank, niekoľko rakúskych ľudových bánk, skupina severotalianskych ľudových bánk a drobní slovenskí akcionári.

Dejiny ÖVAG-u siahajú do roku 1922, keď založením rakúskej centrálnej družstevnej sporiteľne vznikol vedúci inštitút pre decentralizovaný bankový sektor. ÖVAG je jednou z desiatich najväčších bánk Rakúska, vlastní viac než 60 ľudových bánk a 600 obchodných miest. Jeho akcionármi sú DG BANK Deutsche Genossenschaftsbank AG., VICTORIA Lebensversicherung AG., VICTORIA Rückversicherung AG., VICTORIA Versicherung AG., VICTORIA Versicherung AG. a Raiffeisen Zentralbank Österreich AG..

Rakúska skupina ľudových bánk je svojou kumulovanou bilančnou sumou za rok 1998 vo výške ca. 400 mld. ATS a dovedna 7.200 zamestnancami jednou z najúspešnejších bankových skupín Rakúska.

ÖVAG sa už 10 rokov angažuje v Strednej a Východnej Európe a ponúka vo svojej sieti na viac ako 50 obchodných miestach, v Chorvátsku, Slovinsku, na Slovensku, v Českej republike, Maďarsku prostredníctvom svojich vyše 1.000 zamestnancov profesionálne finančné služby. K tomu treba prirátať Volksbank na Malte a reprezentáciu v Taliansku. V priebehu roku 2000 začnú s obchodnou činnosťou dcérske banky v Rumunsku a v Bosne-Herzegovine.

ĽUDOVÁ BANKA, a. s. svojou spoluprácou s Medzinárodným združením ľudových bánk (CIBP) a jeho sieťou pozostávajúcou zo 42.000 bankových miest v členských krajinách, a to v Argentíne, Belgicku, Nemecku, Francúzsku, Taliansku, Kanade, Maroku, Španielsku, Turecku, Maďarsku, Veľkej Británii a Japonsku ako i účasťou DG BANK v ÖVAG-u zabezpečuje svojim klientom celosvetovú účasť vo všetkých finančných centrách.

Akcionár	Podiel na základnom imaní v %
VBB-International Holding GmbH	71,7
GZB	3,3
WGZ-Bank	3,3
SGZ-Bank	3,3
Volksbank Donau-Weinland	0,2
Niederösterreichische Landes- und Hypothekenbank AG.	2,5
Volksbank Ötscherland	1,7
Volksbank Waldviertler Horn	0,2
Banca Agricola Mantovana	3,4
Banca Popolare dell' Emilia Romagna	3,4
VENETO BANCA	2,3
Banca Popolare di Vicenza	2,3
Drobní akcionári	2,4
Spolu	100,0%

## Slovenská ekonomika v roku 1999

### **Makroekonomická nerovnováha**

Sprievodným znakom hospodárskej politiky pred rokom 1999, ktorá sa pričini-  
la o pomerne vysokú dynamiku rastu slo-  
venskej ekonomiky, bolo paralelné zvy-  
šovanie vonkajšej a vnútornej makroeko-  
nomickej nerovnováhy. V r. 1998 defi-  
cit bežného účtu platobnej bilancie do-  
siahol v pomere k HDP dvojciferné hod-  
noty, hrubé zahraničné zadĺženie pre-  
kročilo 60% z HDP a rozpočtový deficit  
vrátane deficitu verejných financií pre-  
kročil hodnoty akceptované v štandard-  
ných ekonomikách. Táto skutočnosť  
bola dôsledkom nesúladu medzi cieľmi  
a zdrojmi hospodárskej politiky. Po par-  
lamentných voľbách na jeseň v r. 1998  
nová vláda predstúpila so zmenou zá-  
kladných priorít hospodárskej politiky  
a zastavením nežiadúcich economic-  
kých trendov slovenskej ekonomiky,  
s cieľom obnoviť rovnovážny stav v eko-  
nomike.

### **Pokles HDP a rastúca nezamest- nanosť**

Priamym dôsledkom obnovovania ma-  
kroekonomickej rovnováhy v roku 1999  
bol pokles dynamiky rastu HDP na úro-  
veň 2%, ktorá v predchádzajúcich ro-  
koch (v r. 1995-1997 tempo rastu HDP  
presahovalo 6% a v r. 1998 bolo  
4,4%) v porovnaní s ostatnými reformný-  
mi krajinami Strednej a Východnej Euró-  
py, patrila k najvyšším. Hlavnou hybnou  
silou, ktorá mala vplyv na ekonomický  
rast, bol zahraničný dopyt. S výrazným  
poklesom tempa rastu slovenskej ekono-  
miky a odkladaním reštrukturalizácie sa  
kritickým faktorom stala vysoká miera  
nezamestnanosti, ktorá prekročila ku  
koncu r. 1999 alarmujúcu úroveň 19%  
a znamenala medziročne 25% nárast.

### **Vládne opatrenia - prudký skok inflácie**

V prvom polroku 1999 vláda prijala  
ekonomické opatrenia s cieľom stabili-  
zovať vzniknutú makroekonomickú ne-  
rovnováhu : zavedenie dočasnej 7%  
dovoznej prirážky, zvýšenie spotreb-  
ných daní a DPH a čiastočnú cenovú  
dereguláciu. V dôsledku tohto balíka  
opatrení sa zvýšila medziročná miera  
inflácie v decembri 1999 na úroveň  
14,2% a priemerná miera inflácie na  
10,6%. V oblasti deregulácie cien do-  
šlo k zvýšeniu regulovaných cien za  
elektrickú energiu, zemný plyn, teplo  
a telekomunikačné poplatky.

### **Pozitívna zmena v zahraničnom obchode**

K pozitívnemu obratu došlo predovšet-  
kým v zahraničnom obchode, ktorého  
narastajúce pasívne saldo v minulých ro-  
koch vytváralo tlak na menový kurz slo-  
venskej koruny a rovnako aj tlak na de-  
vizové rezervy NBS. Pasívne saldo vo  
výške 45,7 mld. Sk sa v porovnaní s ro-  
kom 1998 znížilo o 37,2 mld. Sk.  
Hlavnými faktormi, ktoré sa pričini-  
li o tento vývoj boli: na jednej strane zní-  
žený domáci dopyt a zredukovaný im-  
port (medziročný rast 1,6%) a na druhej  
strane rast exportu (medziročný rast  
11,8%) podporený oživením ekonomik  
eurozóny.

### **Reštriktívna fiškálna politika - nižší deficit štátneho rozpočtu**

Neprimeranú expanzívnu fiškálnu politi-  
ku v minulých rokoch, ktorá si vynucova-  
la reštriktívnu menovú politiku (a zároveň  
ich vzájomná nekonzistentnosť vytvárala  
medzi nimi silné napätie) vystriedala reš-  
triktívna fiškálna politika v r. 1999. Vý-  
sledkom bol dosiahnutý deficit štátneho  
rozpočtu na úrovni do 2% z HDP (pod-  
ľa predbežných výsledkov). Súčasne

s poklesom úrokových sadzieb boli vý-  
razne znížené náklady na financovanie  
tohto deficitu. S účinnosťou od 1. janu-  
ára 2000 boli znížené dane z príjmov  
(daň z príjmu pre právnické osoby bola  
znížená zo 40% na 29%).

## Výhľad na rok 2000

V r. 2000 by mala naďalej pokračovať  
makroekonomická stabilizácia sloven-  
skej ekonomiky. Podľa predbežných od-  
hadov by malo tempo rastu HDP do-  
siahnuť 1,7% až 2%. Aj naďalej bude  
pretrvávajúca vysoká miera nezamestnanos-  
ti a jej výraznejšie znižovanie je pod-  
mienené zabezpečením trvalého ekono-  
mického rastu a radikálnejšou reštruktura-  
lizáciou s väčším dosahom na mikro-  
ekonomickej úrovni. Vláda aj v r. 2000  
pokračuje v cenovej deregulácii, ktorá  
determinuje ďalší skokový rast spotrebi-  
teľských cien. Pretrvávajúca konjunktúra  
v krajinách OECD (podiel na celkovom  
vývoze ekonomiky SR reprezentuje 92  
až 93 %) vytvára priaznivé predpoklady  
pre proexportnú slovenskú ekonomiku,  
čo by sa malo pozitívne odzrkadliť aj  
na výsledku pasívneho salda zahranič-  
ného obchodu a ďalšom znižovaní von-  
kajšej nerovnováhy. Súčasne sa očaká-  
va priaznivejší vývoj (s vyššou akcelerá-  
ciou po roku 2000) v príleve priamych  
zahraničných investícií. V r. 1999 vlá-  
da pristúpila k dlhodobu odkladanému  
reformnému kroku slovenskej ekonomiky  
- privatizácii veľkých štátnych bánk  
(Všeobecná úverová banka, Slovenská  
sporiteľňa a Investičná a rozvojová  
banka), ktoré by mali byť predané za-  
hraničným investorom ešte v r. 2000,  
resp. 2001. Dôležitou udalosťou v r.  
2000 je prípadný vstup SR do OECD,  
o ktorom sa bude rozhodovať na konci  
apríla.

### Služby klientom

ĽUDOVÁ BANKA, a. s. rozšírila svoju činnosť o novú službu – **privátne bankovníctvo** pre solventných klientov, ktorým ponúka komplexnú starostlivosť a zhodnotenie vložených finančných prostriedkov.

S cieľom starostlivosti o klienta už od detského veku až do dospelosti pribudol k Detskej vkladnej knižke nový produkt, **Konto mladých**, so zámerom postupne vybudovať hlbokú väzbu klienta na svoju banku. Tento produkt poskytuje pre vekovú kategóriu 18-25 rokov zvýhodnené úročenie bežného osobného účtu, s možnosťou vystavenia Karty mládeže EURO 26+ alebo Medzinárodnej študentskej karty ISIC zdarma.

V oblasti kartových produktov rozšírila ĽUDOVÁ BANKA, a. s. svoju ponuku, okrem tradičných platobných kariet spoločností EUROPAY a VISA, o prestížnu kartu spoločnosti **Diners Club International**.

Počet vydaných platobných kariet stúpol oproti predchádzajúcemu roku o 21% a dosiahol viac ako 27 tisíc kusov. Vzrastajúci trend zaznamenal aj počet EFT/POS terminálov u obchodných partnerov ĽUDOVEJ BANKY, a. s. a počet bankomatov ĽUDOVEJ BANKY, a. s.. Celkový objem transakcií v bankomatoch ĽUDOVEJ BANKY stúpol oproti predchádzajúcemu roku o 55%.

Zavádzanie EURO meny do praxe ovplyvnilo v r. 1999 aj činnosť ĽUDOVEJ BANKY, a. s. v oblasti medzinárodného obchodu a medzinárodnej spolupráce. Prostredníctvom vplyvu na zahranično-obchodné aktivity klientov, pôsobilo následne na rozširovanie a skvalitňovanie siete korešpondenčných bánk tak, aby banka mohla podporovať zahraničnoobchodné vzťahy

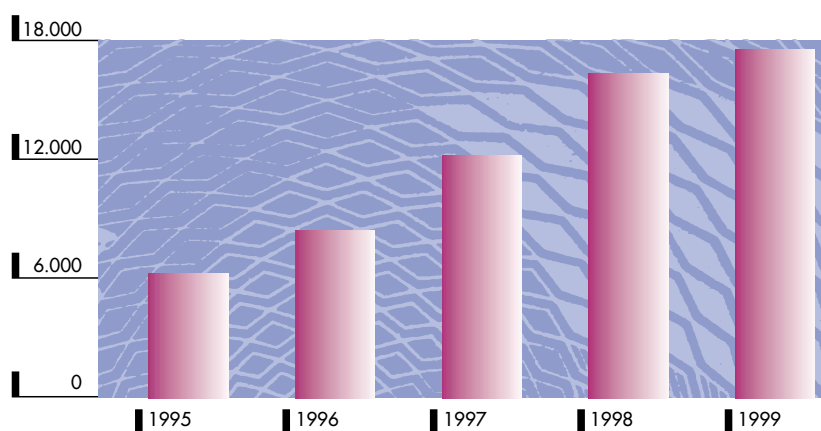
svojich klientov vo všetkých teritóriách. Obchodní partneri, v snahe zabezpečiť svoje obchody, sa zamerali viac než vlni na dokumentárne platby. Vzrástol najmä počet dokumentárnych inkás a exportných akreditívov o viac než 13%.

### Vklady

Na prírastku primárnych zdrojov o 1,2 mld. sa približne rovnako podieľali absolútne prírastky úsporných vkladov, netermínovaných aj termínovaných účtov. Prechodný pokles celkových vkladov v 2. štvrtroku bol

#### Vývoj objemu vkladov v rokoch 1995 - 1999

(v mil. Sk)	1995	1996	1997	1998	1999
celkom	6.233	8.448	12.139	16.386	17.580



#### Vývoj objemu vkladov v roku 1999

(v mil. Sk)	4.Q./98	1.Q./99	2.Q./99	3.Q./99	4.Q./99
úsporné a vkladové certifikáty	2.756	2.877	2.920	2.779	3.121
netermínované	5.399	5.732	5.663	5.357	5.763
termínované	8.231	8.330	7.769	8.408	8.696
celkom	16.386	16.939	16.352	16.544	17.580

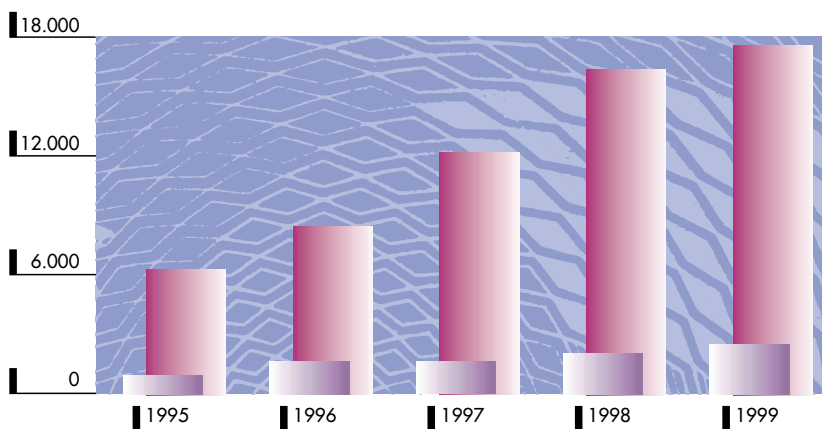
#### Podiel devízových vkladov na celkových vkladoch

(v mil. Sk)	4.Q./98	1.Q./99	2.Q./99	3.Q./99	4.Q./99
vklady v Sk	10.327	10.710	10.655	10.925	11.870
vklady v ZM	6.059	6.229	5.697	5.619	5.710
celkom	16.386	16.939	16.352	16.544	17.580

vyrovnaný výrazným prírastkom vkladov v poslednom štvrtroku. Prírastok vkladov banka dosiahla aj napriek poklesu úrokových sadzieb na vkladové produkty a bol dôsledkom prejavenej dôvery zo strany klientov stabilite banky. Dôveru vkladateľov v slovenskú korunu dokumentuje pokles podielu devízových vkladov na celkových vkladoch z 37% na začiatku roka na 32,5% ku konci roka.

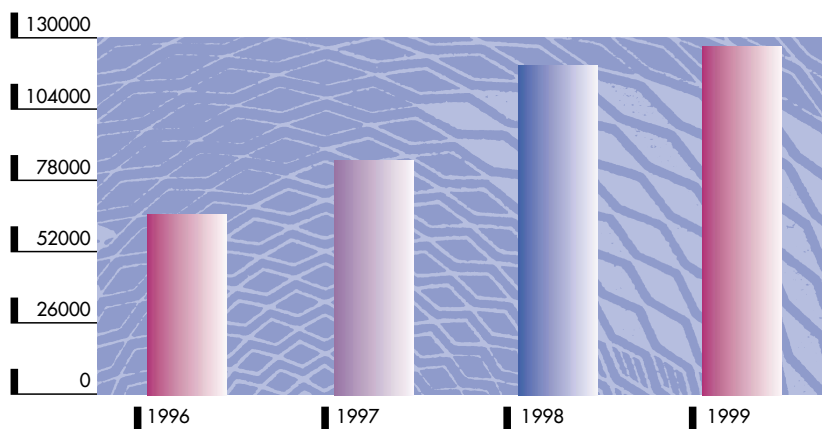
## Vývoj vzťahu primárnych a sekundárnych vkladov

(v mil. Sk)	1995	1996	1997	1998	1999
primárne vklady	6.233	8.448	12.139	16.386	17.580
sekundárne vklady	903	1.571	1.562	1.969	2.371
pomer sek. k prim. vkladom	14%	19%	13%	12%	13%



## Vývoj počtu vkladových produktov

	1996	1997	1998	1999
celkom	66.485	84.755	119.728	127.276



## Úvery

Výška poskytnutých úverov na konci roka 1999 predstavovala objem 6,4 mld. Sk, pričom počet úverov sa mierne zvýšil. ĽUDOVÁ BANKA, a. s. dôsledne uplatňovala zásady konzervatívnej rizikovej politiky v záujme udržania zdravého úverového portfólia.

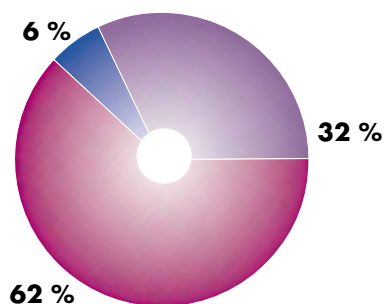
Obchodná politika sa v oblasti úverov sústreďovala na rozširovanie úverových produktov a skvalitňovanie služieb klientom. Banka sa orientovala predovšetkým na bonitných malých a stredných podnikateľov z rôznych odvetví národného hospodárstva, s cieľom diverzifikovať úverové riziko. Medzi klientov banky však patria i podniky zo zoznamu TOP 100 Slovenska, ktoré využívajú širokú paletu úverových produktov ĽUDOVEJ BANKY, a. s..

Z pohľadu lehoty splatnosti úverov štruktúru portfólia tvoria krátkodobé úvery so 62%-ným podielom, strednodobé úvery s 32%-ným a dlhodobé so 6%-ným podielom z celkovej sumy úverov.

### Úvery podľa dĺžky trvania k 31.12.1999

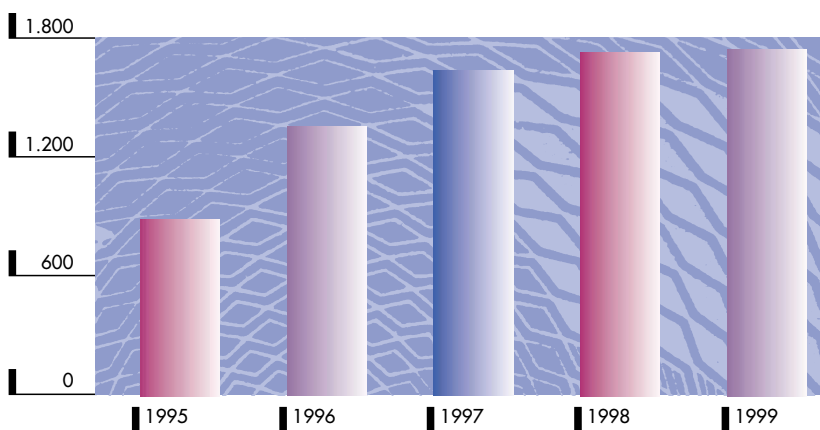
(bez kontokorentných úverov)

krátkodobé	62%
strednodobé	32%
dlhodobé	6%



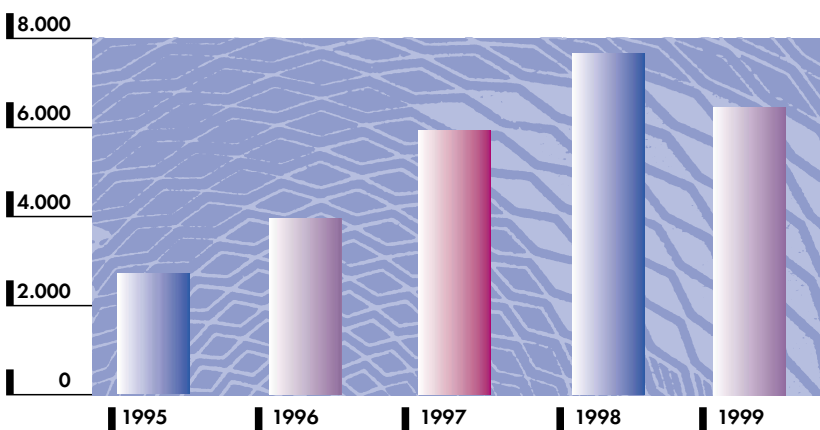
### Vývoj počtu úverových účtov v rokoch 1995 - 1999

	1995	1996	1997	1998	1999
celkom	895	1.358	1.647	1.730	1.746



### Vývoj objemu úverov v rokoch 1995 - 1999

(v mil. Sk)	1995	1996	1997	1998	1999
	2.743	3.961	5.919	7.649	6.431



### **Platobný styk**

V roku 1999 vzrástol v oblasti platobného styku počet realizovaných transakcií, aj celkový objem finančných prostriedkov. Počet účtovných položiek v oblasti vnútroštátneho platobného styku presiahol hranicu 2 miliónov, čo je zvýšenie oproti predchádzajúcemu roku o viac ako 23%.

Podiel transakcií realizovaných prostredníctvom homebankingu vzrástol na 34% objemu všetkých transakcií.

Celkový obrat zahraničného platobného styku ĽUDOVEJ BANKY, a. s. predstavoval 45 mld. Sk.

### **Treasury**

Situácia na peňažnom trhu sa počas roka 1999 postupne stabilizovala, volatilita cien sa znížila, s výnimkou krízy v máji, keď pod vplyvom nepriaznivého vývoja makroekonomických ukazovateľov a neistým výsledkom prezidentských volieb, počas štyroch dní Národná banka Slovenska nezafixovala referenčnú sadzbu BRIBOR a cena krátkodobých peňazí sa dostala na úroveň 50% p.a.. Kurz koruny voči EURU v tomto období oslabil až na hodnotu 48,20

SKK/EUR. V druhej polovici roka koruna postupne posilňovala až na úroveň 42,30 SKK/EUR, kde Národná banka Slovenska intervenovala priamo na devízovom trhu. Obchodovanie na slovenskom kapitálovom trhu aj počas roku 1999 stagnovalo. V snahe oživiť obchodovanie na sekundárnom trhu burza zorganizovala tzv. trh tvorcov trhu, kde boli zatiaľ obchodované iba štátne dlhopisy.

Kríza na trhu ĽUDOVÚ BANKU, a. s. aj vďaka stabilným primárnym zdrojom neohrozila. Aktívnym obchodovaním si banka upevnila svoju pozíciu na trhu.

Prípravy na hladký prechod dátumovou hranicou roku 2000 poznamenali predovšetkým činnosti koncom roka.

### **Marketing**

Útvár marketingu spolupracoval na tvorbe nových produktov banky, podieľal sa na podpore predaja týchto produktov a spolupracoval pri skvalitňovaní služieb klientom.

Sponzorské aktivity banky boli aj v roku 1999 tradične zamerané predovšetkým na oblasť zdravotníctva. Celkový objem finančných prostriedkov, poskytnutých ĽUDOVOU BANKOU, a. s. v roku 1999 na dary, tvoril sumu 2,6 mil. Sk.

### **EDV**

V priebehu roka 1999 kládla banka najväčší dôraz na úspešné ukončenie projektu „rok 2000“, ktorý zabezpečoval dôslednú prípravu ĽUDOVEJ BANKY, a. s. na problém roku 2000 pre všetky hlavné a podporné systémy informačných technológií, ako aj pre systémy zabezpečujúce riadnu a bezpečnú prevádzku banky.

Popri uvedenom projekte banka priebežne realizovala aj ďalšie plánované úlohy:

- vybudovanie záložného výpočtového strediska,
- upgrade hlavného informačného systému Midas,
- nové aplikácie v prostredí Lotus Notes pre zlepšenie komunikačných možností a organizácie,
- novú verziu programu pre Homebanking.

### **Personal**

ĽUDOVÁ BANKA, a. s. mala ku koncu roku 1999 483 zamestnancov. 16%-ný nárast oproti minulému roku vznikol predovšetkým rastom siete pracovísk zo 16 v roku 1998 na 21 začiatkom roku 2000.

V oblasti ďalšieho vzdelávania zamestnancov je cieľom ĽUDOVEJ BANKY, a. s. neustále vzdelávanie a odborný rast prostredníctvom seminárov LB-akadémie.

		1999	1998	1997
<b>Aktíva (v tis. Sk)</b>	<b>Poznámky strana 18-20</b>			
Pokladničné hodnoty		498.397	377.046	450.658
Účty v NBS		1.462.236	1.058.930	1.265.920
Účty ostatných bánk	4			
a) netermínované		1.262.913	645.450	812.570
b) iné		6.956.118	6.328.034	3.406.947
		<b>8.219.031</b>	<b>6.973.484</b>	<b>4.219.517</b>
Úvery klientom	4			
a) krátkodobé		2.010.837	2.157.266	855.410
b) strednodobé		2.634.577	2.376.676	2.478.945
c) dlhodobé		440.857	523.291	555.822
d) debetné zostatky BÚ		1.344.402	2.591.289	2.029.264
		6.430.673	7.648.522	5.919.441
Opravné položky k neštandardným pohľadávkam		-271.125	-271.626	-129.808
Hodnoty k inkasu		270	240	495
Cenné papiere	5	4.577.682	3.413.120	3.159.408
Podielové cenné papiere		58.062	46.473	34.394
Časové rozlíšenie		485.686	377.447	109.267
Hmotné a nehmotné aktíva	6	805.113	690.729	651.801
Ostatné aktíva		12.864	63.813	23.130
<b>Súčet aktív</b>		<b>22.278.889</b>	<b>20.378.178</b>	<b>15.704.223</b>
<b>Pasíva (v tis. Sk)</b>				
Účty ostatných bánk	7			
a) netermínované		126.261	66.983	24.630
b) iné		2.245.290	1.902.300	1.537.200
		<b>2.371.551</b>	<b>1.969.283</b>	<b>1.561.830</b>
Vklady a bežné účty klientov	7			
a) netermínované		5.762.915	5.399.153	4.414.356
b) termínované		8.986.712	8.299.948	4.908.380
c) úsporné vklady		2.830.033	2.686.722	2.816.739
		<b>17.579.660</b>	<b>16.385.823</b>	<b>12.139.475</b>
Časové rozlíšenie		307.843	411.908	638.126
Ostatné pasíva		236.302	105.187	104.194
Rezervy a rezervný fond	9	513.704	374.672	320.274
Kapitál		670.000	670.000	670.000
Nerozdelený zisk minulých rokov		386.289	200.279	108.715
Disponibilný zisk		213.540	261.026	161.609
<b>Súčet pasív</b>		<b>22.278.889</b>	<b>20.378.178</b>	<b>15.704.223</b>

Podľa metodiky účtovníctva slovenských peňažných ústavov.

Pripojené poznámky sú neoddeliteľnou súčasťou tejto bilancie.

**ĽUDOVÁ BANKA, a. s.**  
Predstavenstvo



**Karl Mayr-Kern**  
predseda predstavenstva, hovorca



**Ing. Jozef Kollár, PhD.**  
podpredseda predstavenstva



**Dkfm. Wolfgang Siller**  
člen predstavenstva



## Výkaz ziskov a strát k 31. 12. 1999

	1999	1998	1997
<b>Výnosy (v tis. Sk)</b>	<b>Poznámky strana 18-20</b>		
Úroky prijaté a ostatné výnosy od bánk	679.299	961.385	784.385
Úroky a poplatky prijaté od klientov	1.277.716	1.284.465	848.773
Výnosy z devízových operácií	4.595.920	6.736.959	1.677.657
Výnosy z ostatných bankových činností	384.209	300.551	93.618
Ostatné výnosy	273.951	172.462	129.138
<b>Súčet výnosov</b>	<b>7.211.095</b>	<b>9.455.822</b>	<b>3.533.571</b>
<b>Náklady (v tis. Sk)</b>			
Úroky platené bankám	213.273	484.637	513.557
Poplatky a provízie platené bankám	16.598	16.261	13.204
Úroky a poplatky platené klientom	1.318.688	1.264.476	725.756
Náklady na devízové operácie	4.275.966	6.448.561	1.416.665
Mzdové a ostatné osobné náklady	3 173.363	138.477	105.482
Všeobecné prevádzkové náklady	317.942	232.270	198.558
Odpisy a opravné položky	473.889	445.583	208.033
Ostatné náklady	207.836	164.531	170.695
Daň z príjmov PO a prídely fondom	0	0	20.012
Zisk	213.540	261.026	161.609
<b>Súčet nákladov</b>	<b>7.211.095</b>	<b>9.455.822</b>	<b>3.533.571</b>
<b>Tvorba zisku za roky 1999, 1998 a 1997 (v tis. Sk)</b>			
Výnosy z pokladničných a medzibankových operácií	679.299	961.385	784.385
Výnosy z operácií s klientami	1.277.716	1.284.465	848.773
Náklady na pokladničné a medzibankové operácie	-229.871	-500.898	-526.761
Náklady na úroky	-1.318.688	-1.264.476	-725.756
<b>Čistý výnos z úrokov</b>	<b>408.456</b>	<b>480.476</b>	<b>380.641</b>
Hospodársky výsledok z devízových operácií (netto)	319.954	288.398	260.992
Výnosy z obchodov s cennými papiermi (netto)	383.898	298.576	90.782
Ostatné prevádzkové výnosy (netto)	-168.144	-140.527	-79.794
<b>Hospodársky výsledok z bežnej činnosti</b>	<b>944.164</b>	<b>926.923</b>	<b>652.621</b>
Všeobecné prevádzkové náklady	-597.946	-459.357	-378.313
Tvorba rezerv (netto)	-125.540	-46.312	-21.426
Tvorba individuálnych opravných položiek (netto)	6.400	-155.963	-54.473
Použitie/Tvorba ostatných rezerv	-449	54	-56
Daň z príjmov PO	10 0	0	-20.012
Mimoriadne výnosy	4.658	4.769	55.245
Mimoriadne náklady	-17.747	-9.088	-71.977
<b>Zisk bežného roku</b>	<b>213.540</b>	<b>261.026</b>	<b>161.609</b>

Tieto hospodárske výsledky sú súčtom údajov z výkazu zisku a strát akciovej spoločnosti k 31. 12. 1999, a to podľa metodiky účtovníctva slovenských peňažných ústavov.

21. februára 2000

### 1. Všeobecné informácie

ĽUDOVÁ BANKA, a. s. bola založená v roku 1991. K 31. decembru 1999 banka mala otvorené pobočky v týchto mestách:

Bratislava, Galanta, Šaľa, Nitra, Poprad, Košice, Trenčín, Žilina, Lučenec, Ružomberok a Banská Bystrica.

Rozhodujúce obchodné aktivity banky:

- vedenie účtov v domácej a voľne zmeniteľných menách,
- tuzemský a zahraničný platobný styk,
- poskytovanie úverov,
- obchodovanie na medzibankovom korunovom a devízovom trhu,

### 2. Systém účtovníctva

Ročná účtovná závierka k 31. 12. 1999 bola pripravená v súlade s platnými slovenskými účtovnými predpismi.

#### a) Účtovné podklady

Banka vedie účtovné knihy a pravidelne pripravuje výkazy podľa metodiky platnej pre slovenské banky.

b) Hmotný a nehmotný investičný majetok  
Banka eviduje hmotný a nehmotný investičný majetok v obstarávacích cenách a odpisuje ich rovnomerným spôsobom ročnými sadzbami, ktoré stanovuje § 31 zákona č. 286/92 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov. Výnimkou sú dopravné prostriedky, ktoré odpisuje zrýchleným spôsobom v zmysle § 32 vyššie uvedeného zákona.

#### c) Devízy

Devízové transakcie sú prepočítavané v deň transakcie kurzom podľa platného kurzového lístku Národnej banky Slovenska („NBS“) v súlade s § 24 zákona č. 563/91 Zb. o účtovníctve. Aktíva a pasíva v cudzej mene k 31. 12. 1999 sú prepočítané na slovenskú menu kurzom určeným v kurzovom lístku NBS platným ku dňu zostavenia účtovnej závierky.

#### d) Pohľadávky

Pohľadávky voči bankám a ostatným klientom sa oceňujú ich nominálnou hodnotou. Ak je ich návratnosť ohrozená, sú tieto pohľadávky zatriedené do jednotlivých rizikových skupín, predpísaných NBS, podľa ktorých sa vytvárajú k nim opravné položky. Na krytie všeobecných rizík je vytvorená paušálna rezerva k úverom poskytnutým klientom. Jej tvorba sa riadi platnými daňovými predpismi.

#### e) Cenné papiere

Cenné papiere sa oceňujú cenou obstarania. Štátne pokladničné poukážky sa oceňujú nominálnou hodnotou. Rozdiel medzi cenou obstarania a nominálnou hodnotou sa účtuje na účty časového rozlíšenia na strane pasív. Opravné položky sú vytvorené k prechodnému zníženiu hodnoty cenných papierov.

## Poznámky k ročnej účtovnej zavierke

### 3. Mzdové a ostatné osobné náklady

Mzdové a ostatné osobné náklady zahŕňajú: (v mil. Sk)	1999	1998
Mzdy	131.516	104.267
Ostatné odmeny	2,085	1.578
Sociálne náklady	39.762	32.632
	173.363	138.477
Priemerný počet zamestnancov v priebehu roka	424	366

### 4. Pohľadávky

Pohľadávky (v tis. Sk)	do 3. mes.	do 1 roku	do 5 rokov	nad 5 r.	1999	1998
Bežné účty	1.262.913				1.262.913	645.450
Termínované účty	6.909.414	46.704			6.956.118	6.328.034
Banky	8.172.327	46.704			8.219.031	6.973.484
Úvery	2.500.462	897.687	2.601.666	430.858	6.430.673	7.648.522

### 5. Cenné papiere

Cenné papiere (v tis. Sk)	1999	1998
Pokladničné poukážky	1.580.000	900.000
Štátne dlhopisy	2.411.436	1.520.348
Obligácie obchodných bánk	586.246	992.772
Spolu	4.577.682	3.413.120

### 6. Hmotné a nehmotné aktíva

Pohyb v priebehu roka bol nasledujúci: (v mil. Sk)						
	Pozemky a budovy	Zariadenie kancelárií	Dopravné prostriedky	Software	Celkom	
<b>Obstarávacia cena</b>						
1. 1. 1999	440.577	374.384	15.131	71.177	901.269	
Prírastok	107.165	72.300	3.104	18.729	201.298	
31. 12. 1999	547.742	446.684	18.235	89.906	1.102.567	
<b>Celkové oprávky</b>						
1. 1. 1999	21.394	190.467	10.807	19.381	242.049	
Odpisy	12.116	54.325	2.333	20.215	88.989	
31. 12. 1999	33.510	244.792	13.140	39.596	331.038	
<b>Zostatková hodnota</b>						
1. 1. 1999	419.183	183.917	4.324	51.796	659.220	
31. 12. 1999	514.232	201.892	5.095	50.310	771.529	

Okrem toho banka investovala 33.584 mil. Sk do investícií, ktoré ešte neboli uvedené do prevádzky (1998: 31.510 mil. Sk).

## 7. Závazky

Závazky (v tis. Sk)	do 3. mes.	do 1 roku	do 5 rokov	nad 5 r.	1999	1998
Bežné účty	126.261				126.261	66.983
Termínované účty	2.245.290				2.245.290	1.902.300
Banky	2.371.551				2.371.551	1.969.283
Bežné účty klientov	5.762.915				5.762.915	5.399.153
Termínované účty	7.573.621	1.250.593	162.498		8.986.712	8.299.948
Vkladné knižky	1.122.679	1.424.459	282.895		2.830.033	2.686.722
Klienti	14.459.215	2.675.052	445.393		17.579.660	16.385.823

## 8. Eventuálne záväzky

Banka má eventuálne záväzky za garancie a akreditívy celkom vo výške 575 mil. Sk.

## 9. Rezervy a rezervné fondy

a) Rezervy  
Rezervy banky k 31. 12. 1999, určené na krytie všeobecných rizík vyplývajúcich z bankovej činnosti, predstavujú sumu 262 mil. Sk. Rezerva je vykalkulo-

vaná v zmysle § 5 a § 8 zákona č. 610/92 Zb. o rezervách pre zistenie základu dane z príjmov.

b) Rezervné fondy  
Rezervné fondy sú tvorené:

### Rezervný fond (v mil. Sk)

	Zákonný rezervný fond	Ážiový fond	Ostatný rezervný fond	Celkom
1. 1. 1999	23.915	179.694	34.506	238.115
Prírastok	13.052			13.052
31. 12. 1999	36.967	179.694	34.506	251.167

Zákonný rezervný fond je tvorený 5 %-ným prídelom z čistého zisku v zmysle Obchodného zákonníka. Za rok 1999 bude vytvorený po schválení valným zhromaždením akcionárov v roku 2000.

Rozdiel z prepočtu podielových cenných papierov v cudzej mene je 0,063 mil. Sk.

## 10. Daň z príjmov právnických osôb

Dosiahnutý hospodársky výsledok pred zdanením predstavuje sumu 214 mil. Sk. Nakoľko banke nevznikla daňová povinnosť, zisk po zdanení dosiahnutý v roku 1999 je 214 mil. Sk.

## 11. Aktíva a pasíva v cudzej mene

Bilancia banky obsahuje aktíva a pasíva v cudzej mene. Ich protihodnota vyjadrená v domácej mene je nasledujúca:

### Aktíva a pasíva v cudzej mene (v mil. Sk)

	1999	1998
Aktíva	6.315.306	6.124.514
Pasíva	6.168.437	6.225.375

## Cash flow

(v tis. Sk)	1999	1998
<b>Peňažný tok z prevádzkovej činnosti</b>		
Hospodársky výsledok (pred zdanením)	213.540	261.026
<b>Upravený o:</b>		
Opravné položky k rizikovým aktívam	-6.400	155.963
Rezervy	125.991	46.239
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	88.988	85.546
Prevádzkový zisk pred zmenou prevádzkových aktív a pasív	422.119	548.774
<b>(Prírastok)/úbytok prevádzkových aktív</b>		
Účty v ostatných peňažných ústavoch	-628.084	-2.921.087
Úvery klientom	1.217.849	-1.729.081
Ostatné aktíva	50.635	-44.616
Vyrovňavacie účty aktívne	-108.239	-268.180
<b>Prírastok/(úbytok) prevádzkových pasív</b>		
Účty ostatných peňažných ústavov	402.268	407.453
Vklady klientov	1.193.837	4.246.348
Ostatné pasíva	69.876	65.483
Vyrovňavacie účty pasívne	-42.826	-290.708
<b>Čistý peňažný tok z prevádzkovej činnosti pred zaplatením dane</b>	<b>2.577.435</b>	<b>14.386</b>
Dan z príjmu	0	0
<b>Čistý peňažný tok z prevádzkovej činnosti</b>	<b>2.577.435</b>	<b>14.386</b>
<b>Peňažný tok z investičnej činnosti</b>		
Majetkové účasti	-11.589	-12.079
Hmotný a nehmotný majetok	-203.372	-124.474
Pevne úročené cenné papiere	-478.379	-1.363.669
<b>Čistý peňažný tok z investičnej činnosti</b>	<b>-693.340</b>	<b>-1.500.222</b>
<b>Peňažný tok z finančnej činnosti</b>		
Prírastok kapitálu a áziových fondov	-11	79
Vyplatené dividendy	-61.965	-61.965
<b>Čistý peňažný tok z finančnej činnosti</b>	<b>-61.976</b>	<b>-61.886</b>
<b>Čistý peňažný tok</b>	<b>1.822.119</b>	<b>-1.547.722</b>
Stav peňažných prostriedkov a ich ekvivalentov na začiatku obdobia	2.981.426	4.529.148
Stav peňažných prostriedkov a ich ekvivalentov na konci obdobia	4.803.545	2.981.426



KPMG Slovensko spol. s r. o.

P. O. Box 50  
820 09 Bratislava 29  
Slovakia

Privozská 6/A  
821 09 Bratislava  
Slovakia

Telephone +421 7 58225 111  
Fax +421 7 58225 222  
Internet: www.kpmg.sk

### Správa nezávislého audítora pre akcionárov spoločnosti EUDOVÁ BANKA, a.s.

Uskutočnili sme overovanie účtovnej závierky akciovej spoločnosti EUDOVÁ BANKA, a.s. vypracovanej podľa zákona č. 563/1991 Zb. o účtovníctve a príslušných predpisov, vydaných Ministerstvom financií Slovenskej republiky („účtovná závierka“). Podľa nášho názoru údaje skrátenej účtovnej závierky uvedenej na stránkach 16 až 21 tejto výročnej správy zodpovedajú účtovnej závierke banky k 31. decembru 1999.

Dňa 21. februára 2000 sme vydali nasledujúcu audítorskú správu o overení účtovnej závierky banky:

„Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti EUDOVÁ BANKA, a.s. zostavenej k 31. decembru 1999. Za účtovnú závierku je zodpovedné vedenie spoločnosti. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov auditu.

Audit sme uskutočnili v súlade so slovenskými audítorskými štandardami a s medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali objektívne presvedčenie, že účtovná závierka nebola v žiadnom významnom aspekte skreslená. Audit bol vykonaný výberovým spôsobom s dôrazom na preskúmanie preukaznosti jednotlivých položiek vykázaných v účtovnej závierke a zhodnotenie, či je účtovníctvo vedené v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a významných odhadov aplikovaných vedením spoločnosti, ako aj zhodnotenie účtovnej závierky ako celku. Nemožno ho považovať za daňový audit a nebol zameraný na odhaľovanie sprenevery. Sme presvedčení, že vykonaný audit poskytol objektívny základ pre náš názor.

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu k 31. decembru 1999 a výsledok hospodárenia za uvedený rok v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.“

21. februára 2000  
Bratislava, Slovenská republika



KPMG Slovensko spol. s r. o.  
Licencia SKAU č. 96

*Dagmar Lukovičová*  
Zodpovedný audítor:  
Ing. Dagmar Lukovičová  
Dekrét SKAU č. 754



KPMG Slovensko spol. s r. o., a company  
Incorporated under the Slovak Commercial Code, is  
a member of KPMG International, a Swiss association.

Dozorná rada ĽUDOVEJ BANKY, a. s.

prerokovala a preskúmala na svojom zasadnutí dňa 13. apríla 2000 predloženú ročnú závierku ĽUDOVEJ BANKY, a. s., ku dňu 31. decembru 1999 a došla k nasledovným záverom:

Dozorná rada v súlade s § 21 ods. 3 Stanov jednohlasne súhlasí s ročnou závierkou obchodného roka 1999 overenou spoločnosťou KPMG Slovensko spol. s r.o., Bratislava.

Dozorná rada súhlasí, aby predstavenstvo na valnom zhromaždení ĽUDOVEJ BANKY, a. s. dňa 13. 4. 2000 predložilo nasledovný návrh na rozdelenie

úhrnného bilančného zisku za rok 1999 vo výške	Sk	<b>213.540.186,94</b>
• 5% odvod do zákonného rezervného fondu	Sk	10.677.010,00
• výplata dividend	Sk	61.965.000,00
z toho kmeňové akcie (490,- Sk/1 akcia)		
a prioritné akcie (487,50 Sk/1 akcia)		
• Prenos zisku do ďalšieho roka	Sk	140.898.176,94



generálny riaditeľ  
komerčný radca **Dr. Klaus Thalhammer**  
prezident dozornej rady

Bratislava, 13. apríla 2000